PAL 2 - SÉRIE DE PALANS AQUATIQUES POUR PATIENTS

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
et
PROCÉDURES D'ENTRETIEN



CE

S.R. SMITH, LLC
CORPORATE HEADQUARTERS
P.O. Box 400 • 1017 S.W. Berg Parkway
Canby, Oregon 97013 USA
Phone (503) 266 2231 • Fax (503) 266 4334
www.srsmith.com

702-1002EU-F 07.22.2021

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS ET RÉSUMÉ DE SÉCURITÉ 3
APERÇU DU PRODUIT 4
DESCRIPTION DES COMPOSANTS 5
INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE ET D'ASSEMBLAGE 10
UTILISATION DU PAL2 15
POSITIONNEMENT 16
TRANSFERT 17
ENTRETIEN et NETTOYAGE 18
DÉPANNAGE 20
STOCKAGE À LONG TERME 21
INFORMATIONS SUR LA GARANTIE 21
SPÉCIFICATIONS 22
1. Dimensions/Capacité 22
2. Actionneur 22
3. Moteur 22
4. Batterie 22
5. Gamme de mouvement 22
6. Bruit 22
7. Matériaux et finitions 22
LISTE DES PIÈCES 24

Lire ces instructions dans leur intégralité avant l'installation et l'utilisation :

INTRODUCTION
La lecture de ce document permettra d'assurer un fonctionnement et un entretien sûrs du PAL2 (2020000).

UTILISATEUR PRÉVU DU PALAN
Tous les palans S.R. Smith ont été conçus pour aider toute personne ayant des difficultés à entrer ou sortir d'une piscine ou d'un spa - la seule restriction est que l'utilisateur ne dépasse pas la limite de poids du produit (300 lb/136 kg). Il est de la responsabilité du propriétaire du palan de s'assurer que les procédures de sécurité correctes ont été mises en place et qu'une évaluation des risques a été effectuée. L'unité doit être correctement positionnée avec les bras stabilisateurs complètement déployés et les freins arrière complètement appliqués avant l'utilisation. Si un utilisateur souffre d'une déficience mentale ou d'un handicap physique grave, il faut en tenir compte pour déterminer le nombre de personnes nécessaires pour effectuer le transfert sur le siège et le nombre de personnes devant être dans l'eau, prêtes à accueillir l'utilisateur. La ceinture de sécurité doit être attachée au siège et être complètement bouclée et utilisée pendant chaque transfert.

Notre objectif est de fournir à nos clients les conceptions les plus avancées et innovantes offrant une qualité exceptionnelle à des prix abordables. Tous nos lève-personnes sont conformes aux spécifications définies par l'Access Board - ADAAG 2004 (États-Unis uniquement), la directive sur les dispositifs médicaux, 93/42/CEE, la directive RoHS2 2011/65/EU, EN 50581:2012 et ISO10535:2006, y compris la répétition du cycle de levage du lève-personne pour un total de 11 000 cycles. Le système de levage et le chargeur de batterie à courant alternatif sont conformes à la norme EN60601-1-2, 2007/03.

UTILISATION DU PALAN PAL2
Respectez toutes les instructions d'utilisation énumérées dans ce manuel lorsque vous utilisez le palan. Respectez toutes les précautions, les avertissements, les instructions d'utilisation et les étiquettes situées sur le palan. Si le PAL2 doit être utilisé par une personne handicapée vivant seule, un dispositif de communication doit être installé dans la zone d'utilisation pour appeler à l'aide en cas d'urgence. Seules les personnes en assez bonne santé pour pratiquer des activités aquatiques devraient utiliser le PAL2. Les utilisateurs doivent consulter leur médecin pour déterminer si les activités aquatiques sont appropriées pour eux. Gardez les doigts et les mains à l'écart des bras de levage pendant l'utilisation.

ENREGISTREMENT DES PRODUITS

Restez informé des dernières mises à jour des produits et des informations de sécurité. Visitez srsmith.com/en-us/customer-service/product-registration/ pour enregistrer votre palan dès aujourd'hui !

AVERTISSEMENTS ET RÉSUMÉ DE SÉCURITÉ

DANGER - LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS, DE CES INSTRUCTIONS ET DU MANUEL DU PROPRIÉTAIRE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

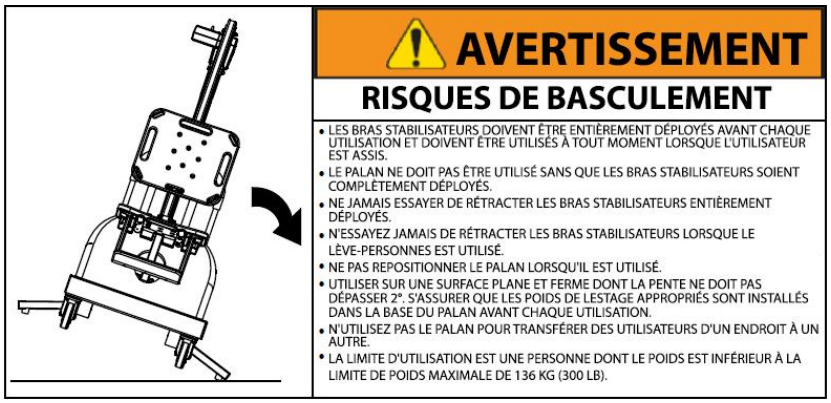
AVERTISSEMENT

- UTILISATION PAR DES ADULTES SEULEMENT - Utilisation par des enfants sous la surveillance d'un adulte uniquement. Seules les personnes en assez bonne santé pour pratiquer des activités aquatiques doivent utiliser le PAL. Les utilisateurs doivent consulter leur médecin pour déterminer si les activités aquatiques sont appropriées pour eux.
- La ceinture de sécurité doit être utilisée à tout moment pendant le transfert de l'utilisateur.
- Le palan doit être placé sur un sol ferme et plat dont la pente ne doit pas dépasser 2°.
- NE PAS SAUTER, PLONGER OU GRIMPER- Ne pas sauter, plonger ou grimper sur l'appareil.
- Risque de basculement - Les bras stabilisateurs doivent être complètement déployés avant chaque utili-sation et doivent être utilisés en tout temps lorsque l'utilisateur est assis. Le palan ne doit pas être utilisé sans que les bras stabilisateurs entièrement déployés. Ne tentez jamais de rétracter les bras stabilisateurs lorsque le palan est utilisé. Ne repositionnez pas le palan lorsque le palan est en cours d'utilisation.
- DANGER DE MOUVEMENT ININTENDU/DE RENVERSEMENT - Les roues arrière doivent être verrouil-lées en tout temps lorsque le palan est utilisé. Assurez-vous que les poids de lestage appropriés sont in-stallés dans la base avant chaque utilisation.
- Risque de basculement - N'utilisez pas le palan pour transporter un utilisateur d'un endroit à un autre.
- Risque de basculement - La limite d'utilisation est d'UNE PERSONNE dont le poids est inférieur à la limite maximale de 136 kg (300 lb). Ne l'utilisez que pour le transfert de l'utilisateur et non comme un palan ou une grue.
- RISQUE DE PINCAGE/ÉCRASEMENT - Gardez toujours les mains et les doigts à l'écart des bras de levage pendant l'utili-sation.
- La batterie doit être complètement retirée du treuil et placée loin de la plage de la piscine pour être re-chargée.

ATTENTION

- NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE - Vérifiez le niveau de la batterie avant chaque utilisation. La batterie doit afficher VERT
- >50% de charge avant d'être utilisée. Lorsque le niveau de charge est JAUNE <50%, la batterie doit être complètement chargée avant l'utilisation. Lorsque le niveau de charge est indiqué en ROUGE <25%, le palan ne doit pas être utilisé et la batterie doit être complètement chargée avant d'être utilisée.
- DES DOMMAGES PEUVENT RESULTER - N'utilisez pas le siège ou le cadre du siège pour déplacer ou positionner le Splash !
- DES DOMMAGES PEUVENT RESULTER - Ne laissez pas accumuler une humidité excessive dans le boîtier de la batterie, car elle peut affecter les performances de la batterie et du palan et entraîner une panne de la batterie et/ou le non-fonctionnement du palan.











US Patent No. 5,790,995 PAL2 - Portable Aquatic Lift, the PAL2 logo and LiftOperator are trademarks of S.R. Smith, LLC

CONFIRMATION DE LA FEUILLE DE PROFIL DU PONT

Les ascenseurs aquatiques pour patients sont spécifiques à une application. Une fiche de profil de pont remplie permet de s'assurer que le modèle de palan fonctionnera pour l'application prévue. S.R. Smith examine gratuitement toutes les fiches de profil d'étage soumises à titre de service à ses clients. Avant d'installer le palan de piscine, l'installateur doit examiner et confirmer les informations fournies sur la fiche de profil de la terrasse. Si la description de l'application ne correspond pas au site d'installation, une nouvelle fiche de profil de terrasse doit être remplie et soumise à S.R. Smith.

Pour remplir la fiche de profil de terrasse en ligne, visitez **www.srsmith.com/liftprofile**, contactez le service clientèle au (800) 824-4387 ou envoyez un courriel à **customercare@srsmith.com.**

APERÇU DU PRODUIT

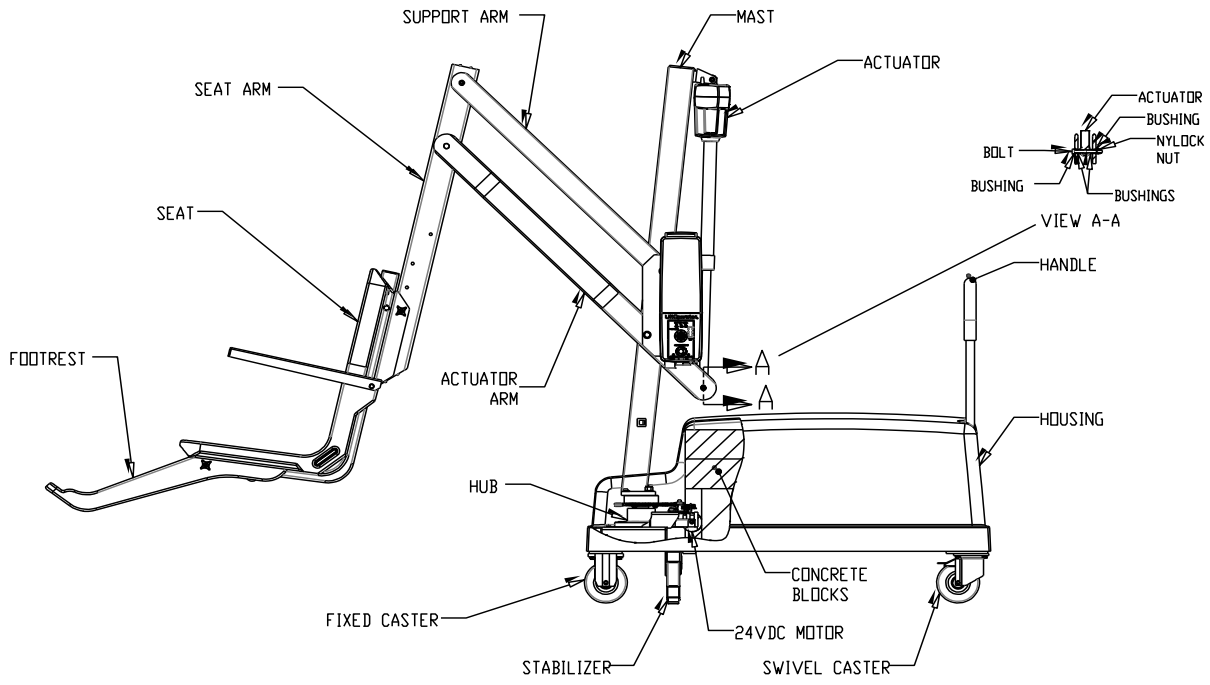
L'ascenseur de piscine PAL2 de S.R. Smith est conçu pour la sécurité, ainsi que pour un fonctionnement constant et fiable. Il est essentiel de suivre toutes les instructions de ce manuel d'utilisation, ainsi que toutes les étiquettes d'avertissement situées sur le produit, afin de garantir un fonctionnement sûr, des performances correctes et d'éviter toute blessure.

Le PAL2 Aquatic hoist est un système de levage portable conçu pour que les personnes handicapées et à mobilité réduite puissent avoir un accès universel à tout type de piscine. Alimenté par une batterie rechargeable de 24 volts, il est actionné par un actionneur électronique à vis qui assure les mouvements de levage et de rotation. La capacité de levage maximale pour tous les modèles PAL2 est de 300 lb/136 kg. Le palan PAL2 doit être utilisé sur des surfaces de piscine rigides et planes, dont la pente ne doit pas dépasser 2º. Seules les personnes en assez bonne santé pour pratiquer des activités aquatiques doivent

utiliser le PAL. Les utilisateurs doivent consulter leur médecin pour déterminer si les activités aquatiques sont appropriées pour eux.

AVERTISSEMENT : Le palan PAL2 est conçu pour transférer (déplacer) les utilisateurs de la terrasse entourant la piscine dans l'eau et inversement. Il n'est pas conçu pour transporter les utilisateurs d'un endroit à un autre. Des blessures graves peuvent survenir si le palan est déplacé alors qu'un utilisateur est assis sur le siège.

PAL2 – LES COMPOSANTS DU PRODUIT



DESCRIPTION DES COMPOSANTS

L'ensemble de base est constitué de plusieurs composants décrits ci-dessous :

Roues - Les roues avant sont rigides et les roues arrière pivotent pour faciliter le mouvement. Les deux roues arrière peuvent et doivent être verrouillées pour empêcher tout mouvement pendant le transfert vers et depuis la piscine**.**

AVERTISSEMENT : Le fait de ne pas verrouiller les deux roues arrière pendant le transfert peut entraîner le déplacement du palan et provoquer des blessures. Les deux roues arrière doivent être verrouillées chaque fois que le palan est positionné pour être utilisé. Ne déverrouillez pas les roues arrière pendant le transfert, car le palan pourrait bouger et entraîner des blessures.

Cadre principal - La pièce rectangulaire qui est fixée aux roues - le cadre principal est composé de plusieurs éléments :

Bras stabilisateurs - Deux bras se tirent pour mettre le palan à niveau et doivent toujours être entièrement déployés lorsque le palan est utilisé.

AVERTISSEMENT : Si les deux bras stabilisateurs ne sont pas entièrement déployés pendant le transfert, le palan risque de bouger et de provoquer des blessures. Les deux bras stabilisateurs doivent être entièrement déployés chaque fois que le palan est positionné pour être utilisé. Ne pas rétracter les bras stabilisateurs pendant le transfert, car le palan pourrait se déplacer et entraîner des blessures.

Boîtier - Un couvercle en plastique ABS protège les composants du cadre principal des intempéries. Le boîtier doit être en place avant d'installer l'ensemble du mât.

Poignée - Elle est reliée au cadre principal par les ouvertures du boîtier.

Opérateur de levage –

L'unité contrôle toutes les opérations de levage de manière identique au combiné de l'utilisateur. Trois câbles se connectent au bas du boîtier de commande pour permettre le fonctionnement du palan. Le connecteur le plus grand est destiné à la commande manuelle. Le connecteur n° 1 est destiné au câble du moteur (bande rouge). Le connecteur n° 2 est destiné au câble de l'actionneur (bande verte). stripe). The LiftOperator® is available with an optional Activation Key feature that provides a higher level of security by allowing control operation only with the use of the activation key.



Connecteur 1 (Câble moteur)

Connecteur 2 (Moteur à câble)

Commande par pavé tactile -

Les touches fléchées du pavé tactile peuvent être utilisées dans le cas où la commande manuelle est hors de portée ou échoue. Il suffit d'appuyer et de maintenir la flèche pour l'action désirée pour un mouvement à la fois - Haut, Bas, Gauche, Droite Relâcher la flèche arrête le mouvement.

Indicateurs LED du niveau de la batterie -

Les indicateurs à DEL du niveau de la batterie indiquent le niveau de charge de la batterie. Les DEL s'allument lorsque la commande par pavé tactile ou la commande manuelle est activée et restent allumées pendant 10 secondes. Lorsque le niveau de charge est supérieur à 50 %, le voyant est vert, inférieur à 50 %, il est orange et inférieur à 25 %, il est rouge et indique que la batterie doit être rechargée. Si la DEL de moins de 25 % est rouge, n'utilisez pas le palan. Retirez la batterie et chargez-la complètement avant de l'utiliser.

DEL de service requis -

Le voyant DEL de service requis s'allume lorsque le bloc-piles a été retiré/remplacé 120 fois, soit environ une fois tous les 4 mois. Cela indique que l'entretien requis pour le palan doit être effectué. Veuillez consulter la section sur l'entretien du manuel du propriétaire du palan pour connaître les exigences. Le voyant de service requis peut être réinitialisé en insérant un périphérique de stockage de masse USB standard formaté en FAT (non inclus) dans le port USB situé au bas du contrôleur. Lorsque le voyant d'entretien est allumé, le palan ne doit pas être utilisé jusqu'à ce que l'entretien requis soit effectué.

Bouton d'arrêt d'urgence -

En cas d'urgence, ou si vous devez arrêter immédiatement le mouvement du palan, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence (bouton rouge sur la commande) pour arrêter tout mouvement du palan. En même temps, une alerte sonore retentira pendant 10 secondes, puis fera une pause de 5 secondes et la séquence se répétera jusqu'à ce que le bouton soit réinitialisé en le tournant dans la direction des flèches

sur le bouton (dans le sens des aiguilles d'une montre). Le voyant d'alerte d'urgence clignote également en rouge lorsque vous appuyez sur le bouton et reste clignotant jusqu'à ce que le bouton soit réinitialisé.

L'alerte d'urgence (sonore et LED) peut être activée en appuyant simultanément sur deux boutons de la commande manuelle (fournie avec le palan). Cela arrêtera tout mouvement du **palan,** activera l'alerte sonore et le voyant rouge clignotera. Une fois les deux boutons relâchés, l'ascenseur reprend son fonctionnement normal et l'alerte sonore d'urgence s'arrête.

Port USB

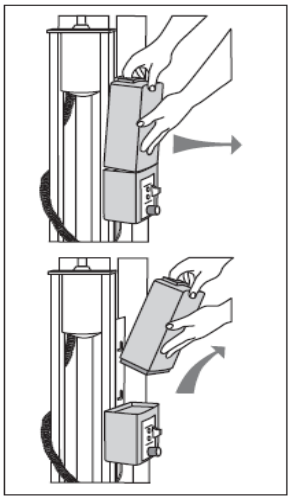
La commande LiftOperator® contient un port USB qui est utilisé pour télécharger le journal des performances du palan. En utilisant n'importe quelle clé USB standard formatée en fichier FAT (largement disponible dans les points de vente), insérez la clé dans la fente située en bas de la commande, à l'extrême droite. Appuyez sur l'une des flèches de commande du pavé tactile ; les trois voyants du niveau de la batterie clignotent. Pendant le téléchargement, le voyant vert indiquant un niveau de batterie supérieur à 50 % clignote. Si l'appareil rencontre un problème lors du téléchargement du journal des performances, le voyant rouge inférieur à 25 % clignote. Retirez la clé USB du port et réinsérez-la. Si le voyant rouge de 25 % clignote à nouveau, vérifiez que la clé USB que vous utilisez est au format FAT. Les informations de la clé USB peuvent être téléchargées sur un PC pour être examinées et/ou copiées sur une feuille de calcul. Le journal des performances conserve environ 7 600 événements. Lorsque le fichier est plein, l'événement le plus ancien est supprimé et remplacé par le plus récent.

Après le résumé des données, les événements sont affichés en commençant par le plus ancien. La première colonne indique le temps en secondes depuis le dernier événement. La deuxième colonne est le texte décrivant l'événement. La troisième colonne est la durée de l'activité notée en secondes.

Un exemple de fichier journal court :

L'activité	**Description de l'activité**
dev_id_upper,0	Données de programmation
dev_id_lower,1	Données de programmation
fw_rev,90	Rev. du micrologiciel
batt_volt_float,24929	Tension de la batterie non chargée en millivolts
batt_volt_load,21487	Tension de la batterie chargée en millivolts
batt_capacity,99	Capacité estimée de la batterie en %.
charge_starts,8	Nombre de fois où la charge a été tentée
charge_completes,1	Nombre de fois où la charge s'est terminée avec succès
0,power_on,1	Connexion du bloc batterie
0,key_enable,	Insertion de la clé d'activation
2,alert_pressed,	Bouton d'urgence enfoncé
3,alert_released,	Bouton d'urgence relâché
8,lift_up,2	Mouvement du palan - vers le haut
5,lift_down,2	Mouvement du palan - vers le bas
11,lift_up,2	
4,turn_left,2	Mouvement du palan - tourner à gauche
3,turn_right,1	Mouvement de levage - tourner à droite
308,key_disable,	Suppression de la clé d'activation
3,log_write,	Téléchargement du fichier USB

Bloc-piles - Le bloc-piles est situé sur le dessus du boîtier de commande et est amovible.



Pour retirer le bloc-piles de la plaque de montage, tirez dessus de façon à ce que le loquet du bloc-piles se dégage des languettes latérales de la plaque de montage, puis soulevez le bloc-piles et éloignez-le du boîtier de commande.

Pour le remplacer, aligner le bloc-piles sur la plaque de montage de façon à ce que le loquet tombe sur la languette centrale et que le bas du bloc-piles s'insère dans la zone en retrait sur le dessus du boîtier de commande. Abaissez le bloc-piles en place de façon à ce que le loquet soit complètement capturé par la plaque de montage et que le bloc-piles tombe complètement sur le boîtier de commande.

La batterie doit être complètement retirée du treuil et placée loin de la plage de la piscine pour être chargée.

La batterie doit être chargée quotidiennement. Ne laissez pas la batterie se décharger complètement, car cela réduirait sa durée de vie.



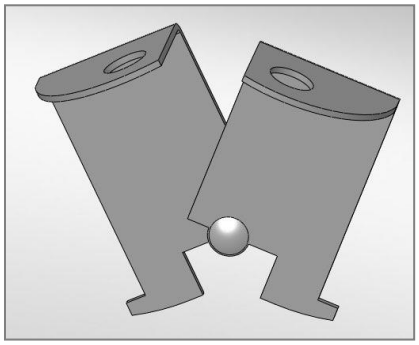
Le bloc-piles est doté d'un indicateur DEL près du port de branchement. Il s'allume en rouge lors du premier branchement au transformateur. Si la DEL reste rouge, cela signifie que le bloc-piles doit être rechargé. Lorsqu'il est complètement chargé, le voyant s'allume en vert. Si la batterie est complètement chargée et qu'elle est branchée dans le transformateur, la DEL s'allume en rouge pendant environ 10 secondes, puis en vert. Si la DEL clignote en rouge lorsqu'elle est branchée, cela indique que la batterie est défectueuse et qu'elle doit être remplacée. Toutes les batteries sont inspectées avant d'être expédiées. Voir la politique de garantie concernant le remplacement des batteries en cas de problèmes après la vente. Les batteries ont une durée de vie normale de 2 à 3 ans, en fonction de leur utilisation et de leur entretien. Une batterie entièrement chargée permet d'effectuer environ 30 à 40 cycles de levage, en fonction du poids des utilisateurs. Avant l'utilisation, le niveau de charge de la batterie doit être vérifié en observant l'indicateur LED situé au-dessus de la prise du chargeur afin de s'assurer que le niveau de charge est suffisant. Le chargeur doit être connecté à la batterie pour que le voyant DEL soit visible.
Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la charger. La batterie doit être chargée quotidiennement et ne peut pas être surchargée. Il faut compter jusqu'à douze heures pour une charge complète, selon l'utilisation de la batterie. Ne laissez pas la batterie se décharger complètement, car cela réduirait sa durée de vie.

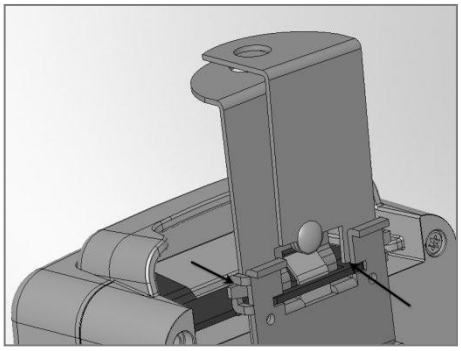
Ne laissez pas tomber la batterie, car cela pourrait entraîner une défaillance de l'appareil. Si le boîtier de la batterie est fissuré, ne l'utilisez pas et remplacez la batterie. Lors de températures extrêmes allant de

5°C à 40°C, retirez la pile et placez-la dans un environnement contrôlé, sinon sa durée de vie risque d'être réduite.

Mise au rebut de la pile - Les piles situées à l'intérieur du bloc-piles sont recyclables et doivent être mises au rebut conformément aux réglementations locales, régionales/provinciales ou fédérales/nationales applicables.

Assemblage de la plaque de verrouillage - Le bloc-piles peut être fixé à la plaque de montage à l'aide de l'assemblage de la plaque de verrouillage fournie. Pour l'installer, ouvrez la plaque de verrouillage de sorte que les languettes inférieures se rapprochent les unes des autres pour permettre à la plaque de verrouillage d'être insérée dans les fentes de la plaque de montage fixée au palan. Fermez l'ensemble de la plaque de verrouillage de sorte que les languettes soient capturées par les fentes. Insérez un cadenas (non fourni) dans les trous de la plaque de verrouillage pour la fixer.





Commande manuelle - L'unité à quatre boutons commande tous les mouvements du palan. Les flèches indiquent la direction du mouvement. La commande est entièrement étanche et répond aux normes IP67.

Mât - Cette pièce verticale est boulonnée à l'assemblage de base.

Actionneur - Fixé au mât, cet élément actionne les mouvements de montée et de descente du palan.

Ensemble moteur de rotation - Plaque de montage, moteur de 24 volts et petit engrenage.

Ensemble du moyeu - Comprend le moyeu, les roulements, l'arbre, le grand engrenage et la plaque de montage du mât.

Bras de support horizontaux - Ces deux bras de support relient le mât au bras de support du siège. Le bras de support horizontal le plus long (bras de l'actionneur) est relié à l'actionneur et déclenche les mouvements de levage.



Commande manuelle à 4 boutons

Bras du siège - Il relie le siège aux bras de support horizontaux.

Système de siège - Le siège est fabriqué en plastique roto-moulé avec un cadre en acier inoxydable.

Le siège est équipé en standard d'une ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité doit être utilisée lors de chaque utilisation. Il est recommandé de rincer le siège à l'eau douce entre chaque utilisation et de le nettoyer quotidiennement avec une solution désinfectante composée d'une dilution de 1:100 d'eau de javel domestique dans de l'eau douce, puis de le rincer à l'eau douce. En cas de contamination par des excréments de patients ou d'utilisateurs, nettoyez immédiatement le siège et la ceinture avec la solution désinfectante ci-dessus. Ne pas utiliser la ceinture de sécurité si elle est endommagée ou usée.

Les accoudoirs sont inclus en standard sur tous les palans S.R. Smith. Les accoudoirs sont conçus pour pouvoir pivoter vers le haut et ne pas gêner le transfert.

Cet ensemble de siège de palan est conçu pour être utilisé exclusivement avec les palans d'accès aquatiques S.R. Smith.

INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE ET D'ASSEMBLAGE

VOIR LE DIAGRAMME (page 24) POUR L'IDENTIFICATION DES PIÈCES.

LIRE CES INSTRUCTIONS DANS LEUR INTÉGRALITÉ AVANT DE DÉBALLER LA PALETTE2

Avant d'ouvrir la palette, inspectez l'état extérieur pour détecter tout dommage visible. Il est important que tout dommage soit noté sur le connaissement. Informez immédiatement S.R. Smith ou votre revendeur agréé de toute pièce manquante ou endommagée.

Le PAL2 est expédié sur une palette couverte et est **TRÈS LOURD**. Vous aurez besoin des outils suivants pour le déballage et le montage :

- une clé à douille de 3/4" ou 19mm
- une clé à douille de 9/16" ou 14 mm et une clé de 9/16" ou 14 mm
- petit tournevis à lame plate
- un couteau ou des ciseaux pour couper le film/les bandes rétractables
- marteau à panne ronde

Procédure de déballage et d'assemblage du PAL2

1. Ouvrez le sac de protection à la base de l'unité - retirez soigneusement le plastique.

2. Coupez les bandes internes - retirez l'assemblage du mât, l'assemblage du siège et le boîtier. Soulevez l'ensemble par le mât et le bras du siège. Ne pas soulever l'ensemble du mât par l'actionneur car cela pourrait l'endommager.

3. Retirer la boîte à accessoires.

4. Retirez la poignée PAL2 du cadre.

5. Faites rouler le cadre principal depuis la palette, sur le dessus des poids en béton. Placez le châssis principal près de la palette et verrouillez les deux roulettes arrière.

6. **Contrepoids et ceintures de retenue du poids.**

Les poids en béton du palan sont situés au fond de la palette. À l'aide du marteau à griffes, retirez les retenues en bois pour avoir accès aux blocs. Dans le carton d'accessoires se trouvent les deux courroies noires utilisées pour retenir les poids. Suivez les images ci-dessous pour installer correctement les courroies et les blocs de béton.

Chaque poids en béton pèse environ 33 lbs /13,6 kg.

Les poids quittent l'usine en bon état ; cependant, ils peuvent avoir bougé pendant le transport. Inspectez les poids avant l'installation pour vous assurer qu'il n'y a pas de blocs fissurés ou cassés. N'UTILISEZ PAS DE POIDS ENDOMMAGÉS. Contactez S.R. Smith au (800) 824-4387 pour les remplacer.

Soyez prudent lorsque vous soulevez les poids, jusqu'à ce qu'ils soient dans leur position finale, une mauvaise manipulation peut fissurer ou casser le poids.

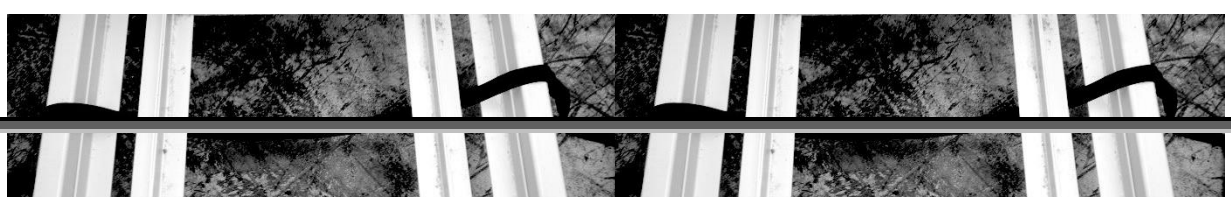
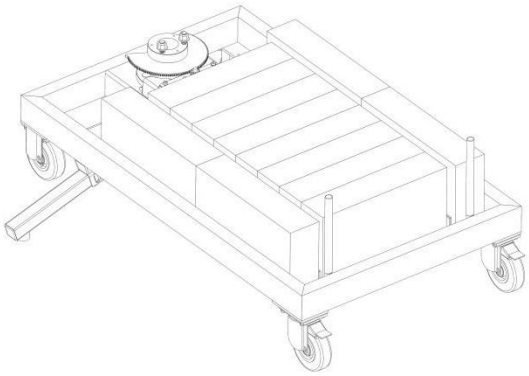


IMAGE 1 **IMAGE 2**

Passez les courroies dans le cadre, comme indiqué sur l'image 1. Placez les blocs les plus extérieurs en position, comme indiqué sur l'image 2 et tirez sur le mou des ceintures de retenue.



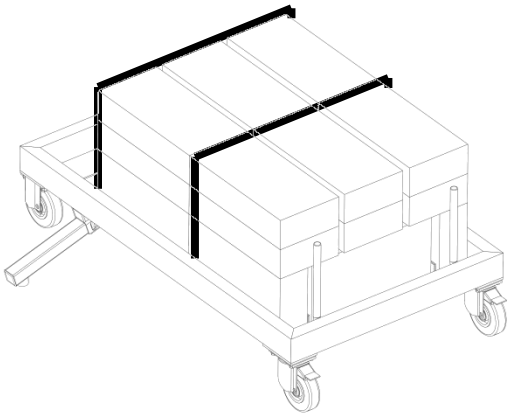


IMAGE 3 **IMAGE 4**

L'image 3 montre la première couche de poids de béton installée. L'image 4 montre comment empiler correctement les deux dernières couches de poids en béton, en utilisant les 24 blocs. Fermez tous les espaces entre les couches supérieures, assurez-vous qu'elles se touchent toutes et qu'elles sont fermement pressées ensemble avant de serrer les sangles de poids.



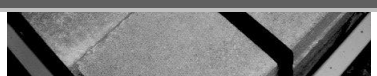


IMAGE 5

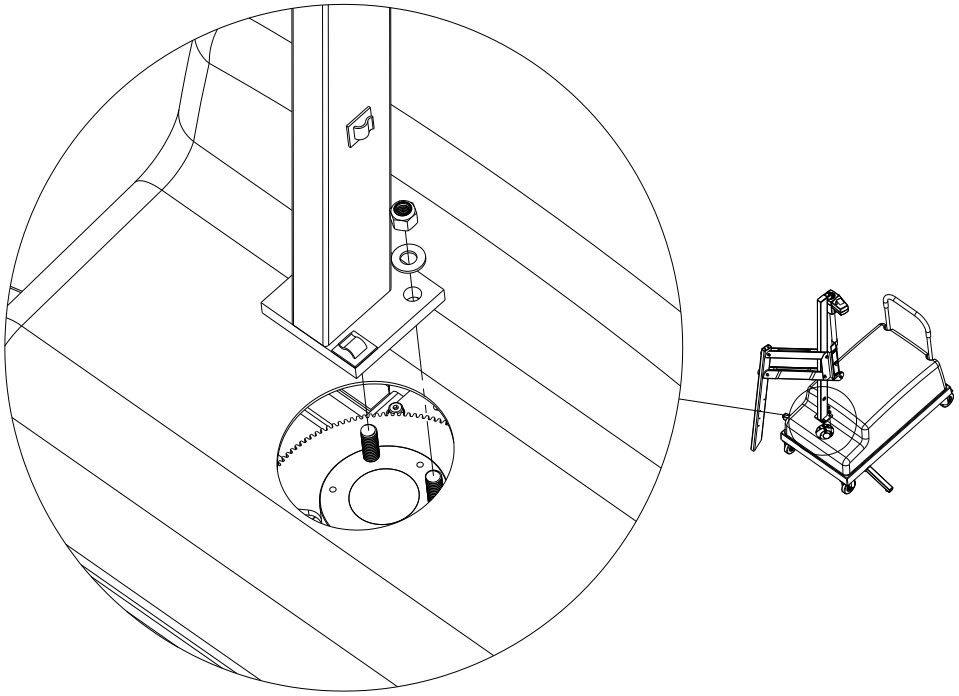
Serrez les deux sangles comme indiqué sur l'image 5 sur le haut des deux rangées de poids. Passez la sangle dans sa boucle et tirez fermement pour fixer chaque rangée supérieure de poids.

ATTENTION : Les harnais de retenue doivent être correctement installés. Si le harnais de retenue n'est pas correctement fixé au cadre, les poids risquent de se déplacer pendant l'utilisation.

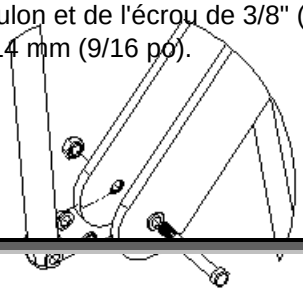
7. Placez le boîtier sur le cadre. Assurez-vous que le boîtier est d'équerre et à ras du cadre. Si nécessaire, réajustez les blocs de béton pour corriger toute interférence avec le couvercle du boîtier.

8. Retirez les deux écrous de blocage et les rondelles du moyeu de montage du mât sur l'ensemble de base (comme indiqué ci-dessous).

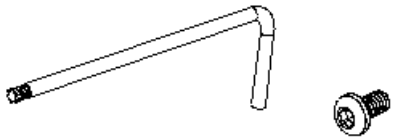
9. Positionnez le mât dans le boîtier et fixez-le aux goujons situés sur la base à l'aide des écrous de blocage et des rondelles. Serrez à fond avec une clé à douille de 3/4" ou 19 mm..



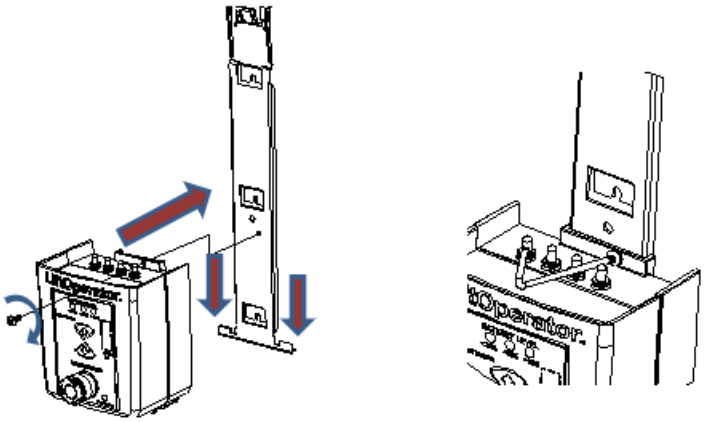
10. Retirez le plastique de l'assemblage du mât. Retirez le boulon et l'écrou de 3/8"(10mm) de l'extrémité du bras de l'actionneur. En suivant l'illustration ci-dessous, fixez l'extrémité de l'actionneur à l'extrémité du bras de l'actionneur à l'aide du boulon et de l'écrou de 3/8" (10 mm). Serrez à fond le boulon et l'écrou à l'aide d'une douille et d'une clé de 14 mm (9/16 po).



11. Le carton d'accessoires contient le boîtier de commande. Retirez le boîtier de commande et séparez la clé étoile T-20 et la petite vis torx du boîtier de commande.

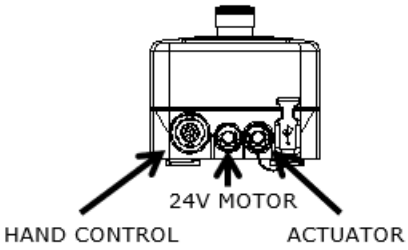


12. Fixez la commande comme illustré ci-dessous.



13. Retirez la batterie du carton d'accessoires et fixez-la soigneusement au contrôleur.

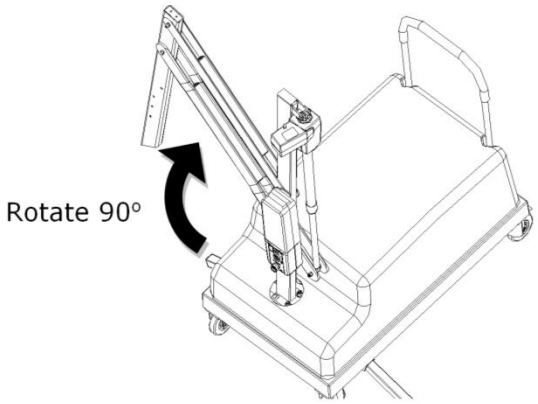
14. Insérer le câble de l'actionneur (étiquette verte) dans le connecteur n° 2 du boîtier de commande. S'assurer que la fiche est bien fixée et qu'elle est complètement en place.



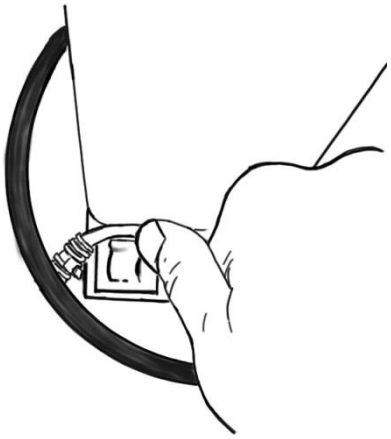
15. Le câble du moteur 24V sera fixé au mât à l'étape 18. Pour l'instant, il suffit de le faire passer par le trou du mât du boîtier. Branchez le câble du moteur 24V (bande rouge) sur le connecteur n°1 du boîtier de commande. Assurez-vous que la fiche est bien fixée et qu'elle est complètement en place. Laissez le câble du moteur 24V pendre librement et se démêler du premier clip préinstallé.

16. Retirez la commande manuelle du carton d'emballage des accessoires. Insérer la fiche dans le grand connecteur du boîtier de commande en alignant la rainure de clavetage de la fiche. 17.

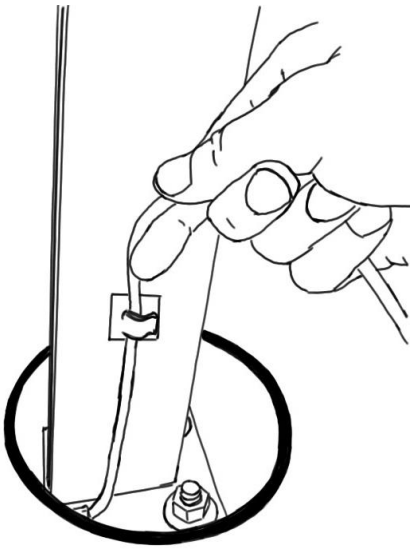
17. Avec la batterie connectée et le moteur 24V branché. Faites tourner le palan en utilisant la flèche de droite de façon à ce que les pinces à fil en plastique blanc fixées au mât soient orientées vers l'avant. Ensuite, débranchez le cordon du moteur 24V du contrôleur.



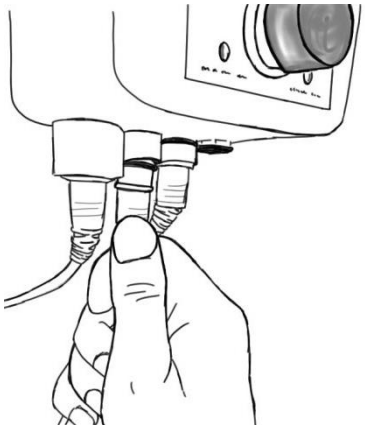
18. Pour fixer le cordon du moteur, suivez les étapes des figures ci-dessous -



A: Clipsez le fil dans le clip du mât inférieur



B: Tendez légèrement le fil et clipsez-le dans le clip du mât supérieur.



C: Assurez-vous qu'il n'y a pas d'enchevêtrement. Branchez ensuite le moteur 24V en place.

19. Vérifiez le bon fonctionnement des commandes de montée et de descente, qu'il s'agisse du clavier tactile ou des commandes manuelles.

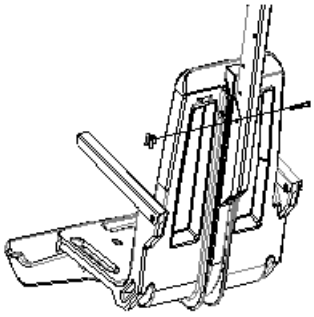
20. Vérifiez le bon fonctionnement des commandes de gauche et de droite, qu'il s'agisse de la tablette tactile ou des commandes manuelles.

21. Vérifiez le fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence et l'activation de la sirène interne.

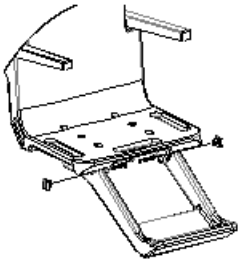
22. Retirez la batterie et chargez-la complètement avant que les utilisateurs ne commencent à utiliser le palan.

23. Déployez complètement les deux barres stabilisatrices et verrouillez complètement les deux roues arrière pour empêcher tout mouvement.

24. Fixez l'ensemble du siège à l'aide d'un boulon et d'un écrou à ailettes dans le trou approprié. Pour le rangement, le siège peut être fixé vers l'intérieur pour un encombrement réduit.



25. Fixez le repose-pieds au siège à l'aide de boulons et d'écrous à oreilles.



UTILISATION DU PAL2

Respectez toutes les instructions d'utilisation énumérées dans le manuel du propriétaire lorsque vous utilisez le palan. Respectez toutes les précautions, les avertissements, les instructions d'utilisation et les étiquettes situées sur le palan lorsque vous l'utilisez. Il est de la responsabilité du propriétaire du palan de s'assurer que les procédures de sécurité correctes ont été mises en place et qu'une évaluation des risques a été effectuée. Si un utilisateur souffre d'une déficience mentale ou d'un handicap physique grave, il faut en tenir compte pour déterminer le nombre de personnes nécessaires pour effectuer le transfert sur le siège et le nombre de personnes qui doivent être dans l'eau, prêtes à recevoir l'utilisateur. Si le PAL2 doit être utilisé par une personne handicapée vivant seule, un dispositif de communication doit être installé dans la zone d'utilisation pour appeler à l'aide en cas d'urgence. Seules les personnes en assez bonne santé pour pratiquer des activités aquatiques devraient utiliser le PAL2. Les utilisateurs doivent consulter leur médecin pour déterminer si les activités aquatiques sont appropriées pour eux. Gardez les doigts et les mains à l'écart des bras de levage pendant l'utilisation.

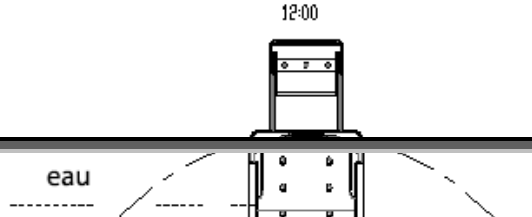
POSITIONNEMENT

Il est important de ne pas oublier de positionner le PAL2 pour l'utiliser :

1. Maintenez une prise ferme sur la poignée - faites attention lorsque vous positionnez le PAL2. Il est lourd (1060 lb/ 481 kg). Seule la poignée doit être utilisée pour positionner le palan. N'utilisez pas le siège comme poignée pour déplacer le PAL2.
2. Positionnez le PAL2 sur un terrain plat dont la pente ne doit pas dépasser 2º et dans une zone permettant un transfert sûr vers et depuis un fauteuil roulant.
3. Déployez complètement les deux bras stabilisateurs.
4. Verrouillez les deux roues arrière.

AVERTISSEMENT : Le fait de ne pas déployer complètement les deux bras stabilisateurs et de ne pas verrouiller les deux roues arrière peut entraîner un mouvement du palan pendant le transfert et provoquer des blessures. Les deux bras stabilisateurs doivent être entièrement déployés et les deux roues arrière doivent être verrouillées chaque fois que le palan est utilisé. Ne rétractez pas les bras stabilisateurs et ne déverrouillez pas les roues arrière pendant le transfert, car le palan pourrait se déplacer et entraîner des blessures. La capacité de levage maximale est de 300 lb/136 kg. Gardez les doigts à l'écart des bras du palan pendant l'utilisation.

Schéma de positionnement du PAL2



TRANSFERT

Une fois que l'unité est positionnée pour être utilisée avec les deux bras stabilisateurs complètement étendus et les deux roues arrière verrouillées - utilisez la procédure suivante pour vous transférer sur le siège et dans l'eau. Seules les personnes en assez bonne santé pour pratiquer des activités aquatiques devraient utiliser le PAL2. Les utilisateurs doivent consulter leur médecin pour déterminer si les activités aquatiques sont appropriées pour eux :

- Gardez les doigts et les mains à l'écart des bras de levage pendant l'utilisation.
- Faites pivoter le siège de chaque côté du palan pour obtenir la position de transfert idéale.
- Relevez ou abaissez le siège à la hauteur idéale de transfert.
- Se transférer sur le siège, en s'assurant que le poids de l'utilisateur est centré sur le siège. Les accoudoirs peuvent être tournés vers le haut si nécessaire (en option aux États-Unis/standard à l'exportation). Si l'utilisateur dispose d'un fauteuil roulant, gardez-le à proximité pour pouvoir le récupérer facilement.
- Attachez la ceinture de sécurité - passez l'extrémité libre de la ceinture dans la boucle - tirez fermement - pour fermer, appuyez sur le loquet de la ceinture.
- Relevez le siège pour laisser suffisamment de place aux jambes pour la rotation.
- Faites pivoter le siège jusqu'à la position 12 heures, au-dessus de l'eau.
- Abaissez le siège dans la piscine. La commande manuelle étanche peut rester connectée au siège si le nageur utilise le palan.
- Détachez la ceinture de sécurité - saisissez le loquet et soulevez-le, puis tirez l'extrémité libre du loquet.
- Lorsque vous avez terminé, retournez sur le siège en vous assurant que le poids de l'utilisateur est centré sur le siège.
- Relevez le siège pour laisser suffisamment de place aux jambes pour la rotation.
- Faites pivoter le siège jusqu'à la position de transfert initiale.
- Relevez ou abaissez le siège à la hauteur de transfert appropriée.

- Détachez la ceinture de sécurité.
- Transférez la personne hors du siège.

AVERTISSEMENT : Le palan PAL2 est conçu pour transférer les utilisateurs de la terrasse entourant la piscine/le spa dans l'eau et inversement. Il n'est pas conçu pour transporter les utilisateurs d'un endroit à un autre. Des blessures graves peuvent survenir si le palan est déplacé alors qu'un utilisateur est assis sur le siège.

EN CAS DE DÉFAILLANCE DE LA COMMANDE MANUELLE

Panne de levage - En cas de panne de levage, des boutons de commande sont intégrés au boîtier de commande. Appuyez sur le bouton approprié haut ou bas/gauche ou droite situé sur le panneau avant du boîtier de commande.

Si le PAL2 doit être utilisé par une personne handicapée vivant seule, un dispositif de communication doit être installé dans la zone d'utilisation pour appeler à l'aide en cas d'urgence.

EN CAS DE PANNE DE BATTERIE

Panne de rotation - Si le palan ne tourne pas électroniquement, vous pouvez retirer le boîtier et desserrer l'écrou (7/16" - 11mm) du ressort de tension situé à côté du moteur de rotation. Cela désengagera les engrenages et permettra de faire tourner le palan manuellement.

Si le PAL2 doit être utilisé par une personne handicapée vivant seule, un dispositif de communication doit être installé dans la zone d'utilisation pour appeler à l'aide en cas d'urgence.

ACCESSOIRES STANDARD/ACCESSOIRES OPTIONNELS

Les éléments suivants sont inclus dans tous les modèles de palan de piscine :

- Ensemble de ceinture de sécurité - Ceinture en nylon résistant à l'eau pour une sécurité accrue.
- Batterie/Chargeur - Batterie rechargeable de 24 volts.
- Housse de console/batterie - Protège la batterie et l'unité de commande contre l'exposition aux UV et à l'humidité (Tan).

Des accessoires en option peuvent être achetés pour votre PAL2 - par l'intermédiaire de votre revendeur agréé. Les accessoires suivants sont disponibles :

Deck Cover PAL2 - # 920-5000 : Fabriqué en nylon résistant aux intempéries pour protéger l'appareil des éléments lorsqu'il n'est pas utilisé.

Fixation pour planche dorsale - # 500-1000 : Peut être utilisée pour convertir le palan en vue d'une utilisation avec toute planche dorsale standard. (Planche dorsale non incluse)

Kit PAL Secure-it - # 200-1090A : Utilisé pour fixer le palan en place sur le pont.

ENTRETIEN et NETTOYAGE

Un entretien minimal prolongera la durée de vie de votre palan. Gardez tous les composants électroniques propres et secs. Gardez le couvercle de la console/batterie installé en tout temps pour empêcher l'humidité de s'accumuler sur le boîtier de commande et la batterie. Une accumulation excessive d'humidité peut affecter les performances de la batterie et du palan et peut entraîner une panne de batterie et/ou le non-fonctionnement du palan. Si le palan est utilisé à l'extérieur, une couverture complète en option est disponible et recommandée.

Les propriétaires de palans doivent être conscients de toute réglementation locale, étatique/provinciale ou fédérale/nationale applicable concernant l'inspection et/ou les tests des palans.

Le calendrier suivant doit être respecté pour assurer un fonctionnement correct, les éléments quotidiens étant effectués avant chaque utilisation :

Entretien effectué	**Journalier**	**Hebdomadaire**	**Mensuel**
Vérifiez le niveau de la batterie avant chaque utilisation / Chargez la batterie quotidiennement	✓		
Essuyez le boîtier de commande et la connexion de la batterie avec un chiffon propre et sec.	✓		
Examinez le palan pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et qu'il n'y a pas de pièces détachées ou manquantes.	✓		
Test de fonctionnement normal	✓		
Vaporisez l'ensemble de l'engrenage avec un inhibiteur de rouille/lubrifiant à usage intensif tel que l'inhibiteur à usage intensif LPS 3.		✓	
Assurez-vous que toutes les connexions de câbles sont correctement fixées			✓
Inspecter le cadre du palan, le mât, le bras de support et le siège pour vérifier l'absence de rouille.			✓
Inspecter la pile de poids pour voir s'il y a de la rouille/traiter avec de la peinture de retouche.			✓
Nettoyage effectué - après chaque utilisation			
Rincez le siège et la ceinture de sécurité à l'eau douce entre chaque utilisation - Nettoyez le siège et la ceinture de sécurité avec une solution désinfectante composée d'une dilution de 1:100 d'eau de javel domestique dans de l'eau douce, puis rincez-les à l'eau douce et séchez-les tous les jours. En cas de contamination par des excréments de patients/utilisateurs, nettoyez immédiatement le siège et la ceinture avec la solution désinfectante*.	✓		
Nettoyez toutes les connexions de la batterie avec un tampon à récurer en nylon.			✓
Nettoyez toutes les surfaces métalliques avec une cire nettoyante pour maintenir la finition du palan.			✓

**Lorsque vous utilisez la solution de désinfection, évitez tout contact direct avec la peau et les yeux. En cas d'incident de contamination - immergez la ceinture de sécurité dans la solution de désinfection pendant 10 minutes, puis rincez-la soigneusement à l'eau douce.*

DÉPANNAGE

Visitez srsmith.com/fr/us/customer-service/lift-troubleshooting pour consulter notre bibliothèque de vidéos d'entretien et de dépannage des palans de piscine.

Assurez-vous que la batterie est entièrement chargée avant de procéder au dépannage.

Le palan ne tourne pas

Le palan se lève-t-il ou s'abaisse-t-il ?

Oui.

1. Vérifiez la connexion au boîtier de commande. Assurez-vous que la fiche est enfoncée à fond.
2. Vérifier que la connexion de la commande manuelle au boîtier de commande n'est pas endommagée.
3. Vérifiez que les connexions du bornier situé sur le châssis ne sont pas desserrées.
4. Vérifiez que le câble de connexion n'est pas endommagé.
5. Essayez de faire fonctionner le palan à l'aide des boutons de commande situés sur le panneau avant du boîtier de commande. Si le palan tourne en utilisant les boutons du boîtier de commande, la commande manuelle est probablement à l'origine du problème.
6. Si le palan ne tourne pas en utilisant les boutons du boîtier de commande, inversez les câbles du moteur comme suit : Localisez la zone du boîtier de commande où les câbles sont fixés. Intervertissez le câble de l'actionneur du connecteur n°2 et le câble du moteur 24V du connecteur n°1.
   Activez les boutons de montée et de descente de la commande manuelle. Si le palan tourne, le problème vient probablement de la commande manuelle. Si le palan ne tourne pas, le problème vient probablement du moteur 24V. 6.
7. Contactez votre revendeur agréé ou S.R. Smith pour obtenir des informations sur le remplacement des composants.

Le palan se lève-t-il ou s'abaisse-t-il ?

Non.

1. Vérifiez le niveau de charge de la batterie.
2. Vérifiez la connexion de la batterie.
3. Utilisez une autre batterie complètement chargée. Si le palan ne fonctionne toujours pas, remplacez le boîtier de commande.

Le palan ne se lève pas ou ne s'abaisse pas

Le palan tourne-t-il ?

Oui.

1. érifiez la connexion au boîtier de commande. Assurez-vous que la fiche est enfoncée à fond.
2. Vérifiez que les broches de la connexion de la commande manuelle au boîtier de commande ne sont pas endommagées.
3. Vérifiez que le câble de connexion n'est pas endommagé.
4. Activez les boutons de montée et de descente sur le panneau avant du boîtier de commande. Si le palan se lève et s'abaisse, le problème vient probablement de la commande manuelle.
5. Si le palan ne monte et ne descend pas lorsqu'on utilise les boutons du boîtier de commande, inversez les câbles du moteur comme suit : Localisez la zone du boîtier de commande où les câbles sont fixés. Intervertissez le câble de l'actionneur du connecteur n°2 et le câble du moteur 24V du connecteur n°1. Activez les boutons

gauche et droit de la commande manuelle. Si le palan se lève et s'abaisse, le problème vient probablement de la commande manuelle. Si le palan ne se lève pas et ne s'abaisse pas, le problème vient probablement de l'actionneur.

6. Contactez votre revendeur agréé ou S.R. Smith pour obtenir des informations sur le remplacement des composants.

Le palan tourne-t-il ?

Non.

1. Vérifiez le niveau de charge de la batterie.
2. Vérifiez la connexion de la batterie.
3. Utilisez une autre batterie complètement chargée. Si le palan ne fonctionne pas, remplacez le boîtier de commande.

STOCKAGE À LONG TERME

Lorsque vous entreposez le palan pour une période prolongée :

- Laver le siège avec une solution désinfectante, puis rincer à l'eau douce et sécher l'ensemble du palan.
- Vaporisez l'ensemble de l'engrenage avec un inhibiteur de rouille et un lubrifiant à usage intensif tel que le LPS 3.
- Gardez la batterie sur le chargeur dans un endroit sec à température contrôlée.
- Couvrez l'unité et stockez-la dans un endroit sec, loin des produits chimiques pour piscine.

Questions/commentaires - Contactez nous au 800.824.4387 ou 503-266-2231 ou customercare@srsmith.com. Pour obtenir des informations sur les revendeurs agréés dans le monde entier, visitez le site www.srsmith.com.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

La garantie S.R. Smith prend effet à la date de fabrication.

Pour initier un remplacement sous garantie, veuillez suivre la procédure décrite ci-dessous.

1. **Prenez des photos du produit endommagé.**
   a) La photo doit inclure l'unité entière
   b) Incluez également une photo ou plus de la zone endommagée.
2. **Notez ou prenez une photo de l'autocollant du numéro de série du produit.**
   S.R. Smith fournit un numéro de série pour chaque palan que nous produisons. L'autocollant portant le numéro de série se trouve au bas du mât, près de la base.
3. **Joignez les photos et le numéro de série à une demande écrite de remplacement dans le cadre de la garantie S.R. Smith.** Veuillez inclure les informations suivantes :
   a) Nom et description du produit.
   b) Date d'achat et/ou date d'installation.
   c) Description des dommages.
   d) Adresse d'expédition avec nom et numéro de téléphone d'un contact.

4. **Prenez des photos du produit endommagé**. Envoyez les photos, l'autocollant du numéro de série et votre demande écrite par e-mail ou par courrier à customercare@srsmith.com ou :
   S.R. Smith, LLC
   PO Box 400
   1017 SW Berg Pkwy
   Canby, OR 97013
   Attn : Warranty Specialist

****REMARQUE :** Toute information manquante entraînera un retard de traitement et éventuellement le refus de votre demande.

Si vous avez des questions concernant ce processus, veuillez contacter le spécialiste de la garantie de S.R. Smith au 800.824.4387 ou 503.266.2231 ou par courriel à customercare@srsmth.com.

SPÉCIFICATIONS

1. Dimensions/Capacité

Hauteur totale	66"/167,6cm
Dimensions de la base	Hauteur 23"/58 cm, longueur. 47"/119cm, largeur 28"/71cm
Longueur totale avec repose-pieds	119"/302cm (la plus grande longueur possible)
Longueur totale sans repose-pieds	102"/259cm (la plus grande longueur possible)
Longueur hors tout en position	rangée 183 cm (position relevée, siège tourné vers l'intérieur)
Poids total	1060 lb/481 kg
Alimentation électrique	24V DC
Autonomie de la batterie (chargée)	30 cycles (approximatif)
Capacité de levage	300 lb/136 kg
Pente maximale du plateau	2 degrés
Largeur du siège	23"/58,5cm

2. Actionneur

Actionneur	mécanique de type vis de levage
Poussée max.	Poussée 1680 lb/7472N
Tension	24V DC
Intensité max. Ampère	9
Vitesse max. Vitesse	0,59 pouce/sec./1,49cm/sec.

3. Moteur

Rotation	24VDC 13 RPM
Rapport d'engrenage	9:1

4. Batterie

Alimentation	24V DC, IPX3 Gel Lead Acid
Plage de température	41 F (5 C) à 104 F (40 C)

5. Gamme de mouvement

Variable de levage	à configurer pour chaque piscine. Déplacement total de 44"- 58"/112cm - 147cm point le plus haut au point le plus bas avec un actionneur standard.
Profondeur d'assise	18"-20"/46cm - 51cm sous la ligne d'eau. Rotation : 240º.

6. Bruit

Niveau sonore inférieur à 50 dB (A), mesuré selon la norme DS/EN ISO 3746.selon la norme DS/EN ISO 3746".

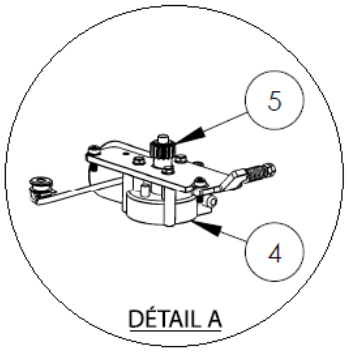
7. Matériaux et finitions

Cadre en acier	inoxydable revêtu de poudre
Poignée en aluminium	revêtu de poudre
Boîtier en plastique	ABS formé sous vide
Roulettes	
Roulement à billes avant,	acier inoxydable, 5"/12,7cm fixes,

	Bande de roulement en polyuréthane
Roulement à billes arrière	acier inoxydable, 5"/12,7cm pivotant à blocage total, bande de roulement en polyuréthane
Bras en aluminium	revêtu de poudre
Mât	revêtu de poudre, acier inoxydable
Ensemble du siège	Siège : plastique rotomoulé Cadre : Acier inoxydable revêtu par poudre

LISTE DES PIÈCES

Article #	Pièce	Description
1	400-7000	Commande à 4 boutons
1	400-7000K	Commande à 4 boutons avec clé d'activation
2	1001495	Pack de batterie
3	1001530	Chargeur de batterie (non illustré)
4	120-1100	oteur 24v
5	800-5065	Petit engrenage
6	130-1000	Assemblage de moyeu
7	120-1000	Ensemble de montage du moteur
8	152-1100A	Gris, assemblage du mât
8A	100-5000A	Actionneur LA34
8B	152-1200A	gris, bras de l'actionneur
8C	152-1300A	gris, bras de support
8D	152-1400A	Bras de siège
9	160-8000A	gris, assemblage du siège
10	160-2700A	gris, repose-pieds et matériel de fixation
11	202-2000	Cadre principal PAL2
12	200-2000	Roulettes rigides
13	200-3000	Roulette pivotante
14	220-3100	Bloc de béton, PAL2
15	202-6000	Assemblage du boîtier du PAL2
16	200-4100	Assemblage du stabilisateur
17	202-7000	Poignée grise, PAL2
18	200-1090A	Kit de fixation PAL (non illustré)
19	900-1000	Ensemble de ceinture de sécurité
20	170-3000A	Gris, accoudoir (paire)
21	920-5000	Couvre-pont PAL (accessoire en option, non illustré)
22	910-1000T	Console/Couvercle de batterie (Tan) (non illustré)
25	970-5000	Housse de siège (Accessoire en option,non illustré)
26	900-6000	Sangle de stabilité (Accessoire en option, non illustré)



ARTICLE 7 L'ENSEMBLE DU SUPPORT DU MOTEUR

